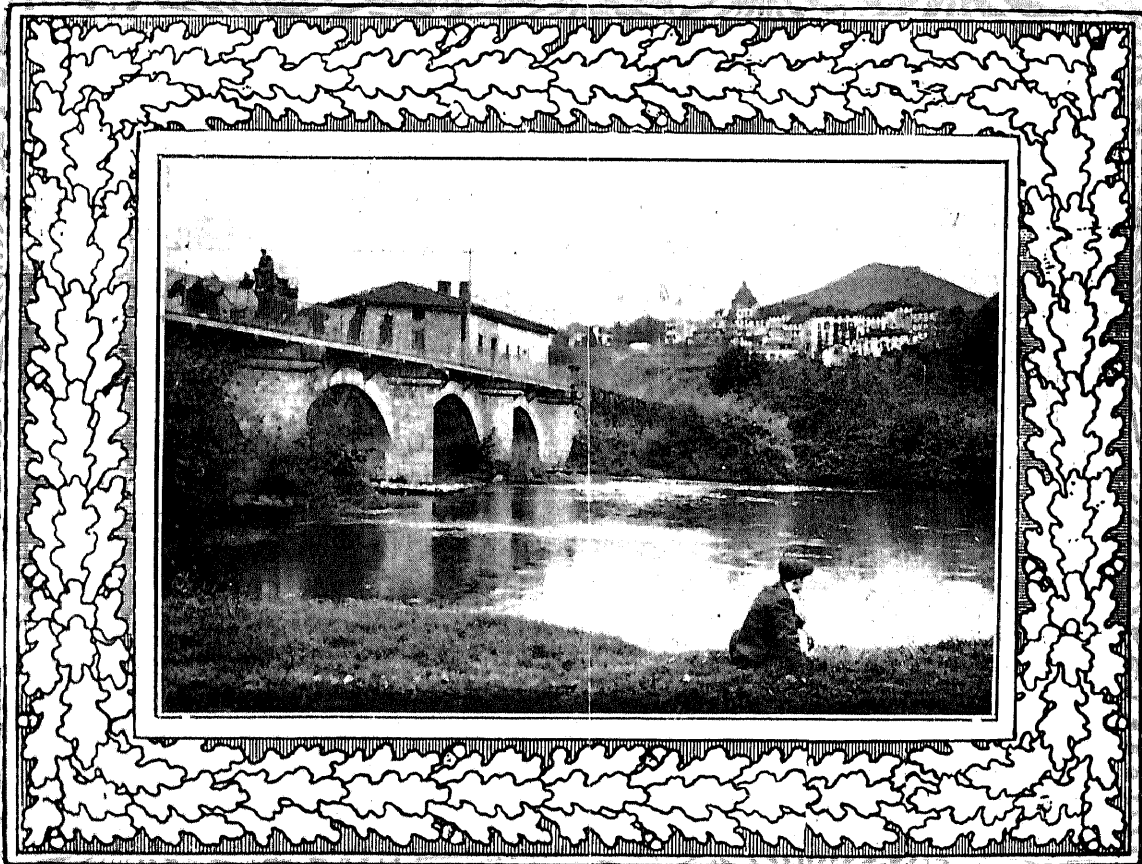


La Esfera

REVISTA DECENAL ILUSTRADA.
FUNDADA EN EL AÑO 1893



Puente de Hernani

No. 1337
AÑO XXXVIII

Buenos Aires, Noviembre 20 de 1930

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO. 1389

«LA BASKONIA»

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al Administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año).... \$ 8.-mín.
Provincias 9.-
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA
Y ARTICULOS DE CANCHA

La Baskongada

Vda. de M. Garcia Gamborena y Navarro

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas,
Cuero de perro. Botas de vino. Hilo para Shares y
goma para pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - Buenos Aires



Dr. Sebastián Luna
Cirujano Dentista

U. T. 2275, Rivadavia Victoria 913

SASTRERIA

¿Quiere Vd. vestir bien?

Vístase en esta casa.

Aquí encontrará todo
lo que Vd. necesita

Artículos generales
para hombres

FRANCISCO MAS

Bdo. de Irigoyen 269
BUENOS AIRES

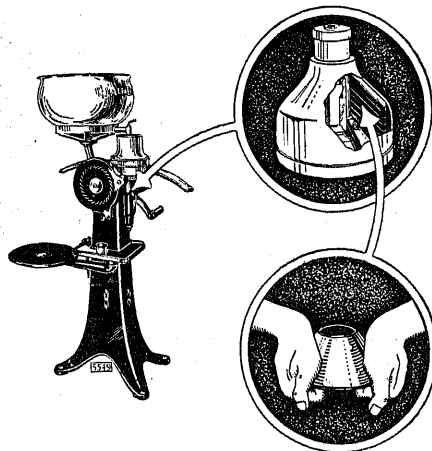


Venta de una propiedad en San Sebastián

En la calle Prim, vendo hermosa propiedad,
con salida al Paseo de los Fueros. Por infor-
mes a M. Bozas Urrutia, "Diario del Pueblo".
Tres Arroyos.

NUEVO MODELO DE DESNATADORAS A MANO

ALFA-LAVAL



La bola es la parte más importante de una desnatadora, dado que la cantidad y la calidad de la manteca obtenida de la leche depende principalmente del diseño y de la condición en que se encuentre ella.

La oxidación de la bola impide la perfección del desnate y dificulta la limpieza, de manera que se obtiene menor cantidad de manteca y de calidad inferior.

La bola Alfa-Laval del nuevo modelo, es del todo fabricada de material inoxidable y los platillos son indeformables.

Solicite el catálogo descriptivo gratis.

Cuando sea posible cons-
truir una desnatadora
mejor, lo hará

ALFA-LAVAL

ALFA-LAVAL (S.A.)

CHACABUCO 599

Buenos Aires

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1337

Buenos Aires, Noviembre 20 de 1930



El trío del cántaro

Fundación de una Escuela del Emigrante

INCIDENCIAS OCURRIDAS



UNA excelente iniciativa ha dado lugar a incidencias que han producido revuelo en la prensa de nuestro país, que debieron evitarse.

Vamos a relatar lo ocurrido en la forma más resumida posible.

Un señor José Manuel de Ostolaza, que labró su posición pecuniaria en América, tuvo la generosa y plausible idea de fundar en Deba, su pueblo nativo, una Escuela y Biblioteca del Emigrante, con el propósito de que los jóvenes de su pueblo no partan a América en lastimoso estado de ignorancia, semianalfabetos y desposeídos de preparación para luchar por la vida entre gentes de otras nacionalidades con superiores conocimientos.

Hecha la selección de los más aptos que revelen disposiciones para la lucha, al terminar los cursos preparatorios, tratará también de gestionarles empleo entre las vinculaciones que el generoso donante cuenta en tierras americanas.

La escuela consta de una planta de 90 metros cuadrados y la biblioteca hállase instalada en el primer piso, dotada de las requeridas comodidades de confort e higiene. Los alumnos estudian geografía, especialmente la económica, aritmética, contabilidad, inglés y mecanografía. Los estudios de esta preparación comercial durarán cuatro años.

Tiene un profesor y un conserje. El material es gratuito y el sostenimiento de la Escuela lo costea todo el señor Ostolaza.

Como es de suponer, el pueblo de Deba recibió tan útil centro educacional con la más viva simpatía. Nunca faltan intrigantes y envidiosos y llegó a conocimiento del señor obispo de Vitoria, que en la Biblioteca de la Escuela de referencia había libros de **autores condenados por la iglesia** y le rogó en una carta particular, **que retirase dichos libros para evitar en consecuencia los desastrosos efectos que ha de producir su lectura.**

El señor Ostolaza contestó al señor obispo en "El Liberal", de Bilbao, respetuosamente, manifestando entre otras cosas, que **la Biblioteca la había formado sin sujeción a ningún prejuicio**, y que "era natural que en ella figurasen obras de escritores glorificados por su renombre literario que no puede ser anulado por la intransigencia de los que discrepen de sus ideas políticas". Y terció en tal debate en las columnas del mencionado diario el doctor Francisco de Ulacia, apoyando la actitud del señor Ostolaza y censurando la del señor obispo.

Pero después de leídas las cartas respecti-

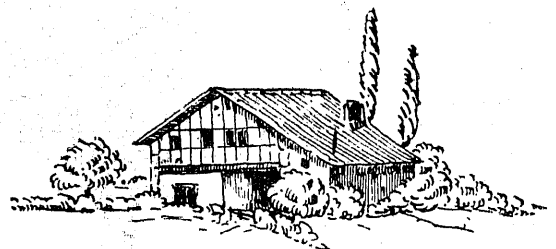
vas que han dado lugar a la polémica que tanta resonancia ha alcanzado, y enterados de su programa de enseñanza, debemos señalar un lamentable despropósito que nos cuesta creer sea cierto, porque en caso afirmativo merecería el calificativo de monstruosidad. Parece que en las escuelas de Ostolaza circula en los recreos una "chapa" en la que figura una inscripción ¡que prohíbe a los alumnos hablar en euskera! No queremos comentar semejante barbaridad hasta que estemos bien informados.

Pero aun aparte de ese hecho que hemos de comentar en oportunidad, vemos extrañados que en dicha escuela no se presta ninguna atención al conocimiento de la personalidad baska, de la raza, que para todos los baskos ha sido un timbre de honor, de simpatía y hasta de crédito.

Por razones elementales de patriotismo y para evitar entre los compatriotas el "donjuanismo sin tierra", nos permitimos recordar y aconsejar al señor Ostolaza y a cuantos imitadores generosos surjan en favor de la cultura, que los baskos, ante todo y sobre todo, deben ser baskos. Por esa razón de buen sentido, los candidatos de emigrantes que se preparen en cualquier centro de enseñanza, al propio tiempo de los conocimientos generales para la lucha, deben poseer el bagaje indispensable que les haga discernir sobre su personalidad racial, de manera que orgullosamente pregonen su calidad de baskos y puedan dar a conocer a los extraños las bellas modalidades del país nativo por el que sentirán legítimo orgullo donde quiera que el destino les conduzca.

La ingratitud, la incomprensión y la indiferencia inconsciente que se advierte en el proceder de muchos baskos, reclaman estas advertencias que son la verdad en carne viva, pero es menester decir las aunque no gusten, con miras a la orientación de una vigorosa acción baskongadista, amplia, tolerante y comprensiva, en consonancia con el renacentismo que está en gestación.

Los tiempos han cambiado, la ideología baskongada va saliendo de los estrechos límites que la incomprensión la tenía constreñida y en adelante es menester procurar que cada basko que salga de su país sea un cantor de sus excelencias.



Fusión de los Nacionalistas Baskos

Informaciones cablegráficas anuncian la celebración de una asamblea de las diversas tendencias del nacionalismo para tratar de la fusión de las entidades políticas.

La agrupación fusionada llevará el nombre de Partido Nacionalista, y se estudiará la formación de una comisión directiva.

El lema del programa se dispuso que sea "Dios y Fueros".

Agregan las informaciones que se teme la escisión de las izquierdas, cosa muy probable, porque no está bastante generalizada la cultura política de la personalidad racial.

Si la cultura baskongada estuviese más arraigada no habría escisiones, ni divisiones. Esa lamentable falta de cultura que forma la conciencia racial es la que siempre ha ocasionado divisiones, incertidumbres y desorientaciones.

Mientras no lleguen los baskos a compenetrarse de esa necesidad cultural, allí y aquí, las cosas continuarán en la forma lamentable que afecta seriamente a nuestra ideología.

Si fuera por nosotros, ya se hubiera salvado ese serio escollo; años y años venimos predicando para que los baskos evolucionen espiritualmente; hemos hecho en tal sentido cuantos esfuerzos están a nuestro alcance, sin desalentarnos, insistiendo en todas formas hasta la saciedad.

Queremos creer que algunas voces no se habrán perdido en el vacío, pues francamente, el oficio de predicar en desierto no tiene encantos para los que siempre han puesto en

sus prédicas la sinceridad, el fervor y todos los conocimientos adquiridos en larguísima labor de difusión baskófila.

Un caso de Derecho Foral

LOS SECRETARIOS

En el Ayuntamiento de Bilbao — dice "El Sol", de Madrid, se ha suscitado un nuevo caso de carácter foral, cuya resolución está siendo muy aplaudida.

El Ayuntamiento recibió una comunicación del de Barcelona en el sentido de que se procure una disposición de carácter general para el nombramiento de secretarios municipales, con la sola limitación de que éstos pertenezcan al Cuerpo nacional.

Al Ayuntamiento de Bilbao no le pareció mal este deseo por lo que atañe a lo de régimen común; pero entiende que las provincias Baskongadas deben ir más allá conforme al fuero, o sea pidiendo libertad para nombrar sus secretarios, ya sea en absoluto o sobre la base de la constitución de un Cuerpo especial de secretarios baskongados.

La noticia no puede ser más atinente. En Bizcaya padecen como en Barcelona las consecuencias de la organización secretarial impuesta por Calvo Sotelo, y que, los secretarios nabarros destituidos trataban de implantar en Nabarra.

Un acto de energía de la Diputación ha librado por el momento al menos, del peligro de que nadie trate de imponer ese régimen odiado en el país basko.

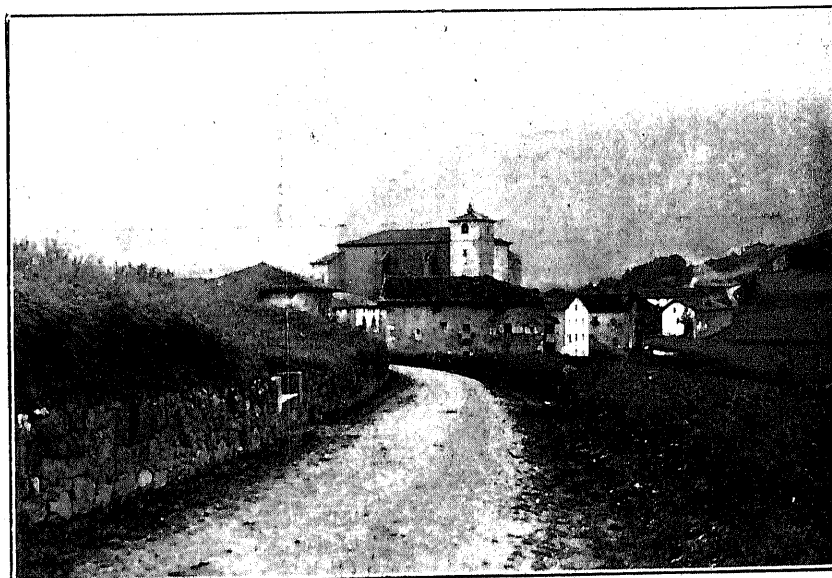
ABALZISKETA

Este pueblecito perteneciente al partido judicial de Tolosa, hállase situado cerca de la sierra de Aralar en terreno muy costanero.

Confina por oriente con Amezketa, por occidente con Zaldibia y Ataún, por el sur con pueblos de Nabarra, por el norte con Baliarrain y Amezketa.

El cuerpo de la población, pintorescamente emplazado, reduce a un grupo de casas aisladas y sin forma de calle, con la concejil y su plaza. El resto se compone de caseríos de labranza diseminados en su término.

Sus habitantes dedícanse en su mayoría al cultivo de las tierras y crianza de ganado vacuno, lanar y de cerda.



Aunque se trata de un pueblo rural tiene desde épocas remotas el título de "Noble y Leal Villa".

(Foto original Ojanguren)

VASALLAJE MATERIALISTA

EL ORO AMO DEL MUNDO

Es inagotable el poder del oro. A cada momento surge un caso nuevo que pone de relieve la influencia avasalladora del dinero. Ante él claudican todos los idealismos y se humillan las conciencias. La Italia fascista y ultraconservadora pacta con el comunismo ruso. Dos contradicciones que instintivamente se repelen; el fascio y el soviet, se atraen merced a la poderosa afinidad del oro. Los seis millones de liras que constituyen el déficit de la balanza comercial italiana han podido más que los execrables sentimientos íntimos de los rusos y de los italianos.

Rusia dará la batalla a la civilización capitalista no merced al poder corrosivo de sus ideas ni al empuje del Ejército rojo, sino con el oro que representa su petróleo, su manganeso y su carbón. Contra Inglaterra, ha comenzado a emplear la maniobra ultraburguesa de "dumping" vendiendo a precio inferior al coste de productos alimenticios y artículos manufacturados que han de hacer una competencia ruinosa a la industria inglesa.

Es una contradicción entre los sentimientos y las acciones. Es un perenne claudicar de las conciencias ante el oro, que es el amor del mundo.

Ese bandido norteamericano que al extinguir condena en un presidio recibe como un burgués a bordo de su yate a los periodistas que le entreviuvan y se dispone a disfrutar tranquilamente en Alemania de las comodidades y consideración social que le proporcionen los millones, no tiene más mérito que haber sabido poner a buen recaudo su dinero. Sin él no vería publicado su retrato en los grandes "magazines"; sería un simple empresario que tendría que luchar con el rencor implacable de las gentes. Sus hijos figurarán en las "Notas de sociedad" de los periódicos y sus nietos enlazarán con la aristocracia de la sangre.

El hecho en sí no es inaudito. Es ya corriente en todas las latitudes. Por doquiera nos es dado conocer personajes enriquecidos que hacen ostentación de sus fortunas amañadas de modo inconfesable. Cínicos que debieran estar en presidio por la forma con que captaron sus doblones están prontos a acudir a la Guardia civil para que les defiendan de cualquier ladronzuelo que se atreva a privarles de una mínima parte de lo que amañaron. Y las gentes denostarán al raterillo hambriento y rendirán pleitesía al rico bandolero. La multitud que vé pasar con indiferencia a un Benavente, a un Cajal, a Torres Quevedo, a Rubén Darío, a Rey Pastor... y permanecería impávida ante el pro-

pio santo de Asís, se postrará abrumada de admiración ante un bárbaro cubierto de onzas de oro que pase repangado en su Rolls-Royce salpicando por do quiera el lodo de su desprecio.

Hoy más que nunca el oro es el amo del mundo y en que el refulgir de una moneda se aprecia más que el brillo de las más excelsas virtudes y que los destellos de los más preciaros ingenios, supremo valor material.

Luis León Luque.



Bodas de Plata de Euskal-Echea

En los colegios de Euskal Echea, se efectuó el domingo pasado una fiesta conmemorativa del XXV aniversario de su fundación.

Después del tedéum oficiado por monseñor Manuel Elzaurdia, se procedió a la bendición del órgano que se encuentra en la iglesia de los Colegios, donado por la señora María Jáuregui de Pradére. Trátase de un magnífico instrumento eléctrico con 46 registros, cuatro teclados, 3.000 tubos, 500 electroimanes y 30.000 metros de cable eléctrico.

Luego, la concurrencia se trasladó al lugar que se encuentra emplazado el monumento que perpetuará la conmemoración de su 25 aniversario; el presidente doctor Jorge A. Echayde, leyó unas cuartillas en las que se hacía el elogio de la acción benéfica que realiza dicha entidad, expresando los generosos gestos de desprendimiento que en diversas ocasiones y especialmente en ésta tuvo la presidenta de la comisión de señoras doña María Jáuregui de Pradére.

Seguidamente la alumna señorita Angela Ayeche, el alumno Pedro Jaureguiberry y la ex alumna señorita Natividad Baylae, pronunciaron palabras adecuadas al momento conmemorativo.

La concurrencia recorrió luego las diversas dependencias de los colegios.

El recuerdo del inolvidable fundador de Euskal Echea, asaltaba la memoria de cuantos conocían los preliminares de la fundación. El inolvidable don Juan Sebastián Jaca, gran basko, tenaz como él solo y enamorado de lo que él creyó que llegaría a ser Euskal Echea, luchó denodadamente para vencer envidias,

SOBRE ARTE BASKO

pequeñeces y mezquindades que se oponían a sus nobles propósitos. Su finalidad era hermanar la instrucción con la beneficencia; es decir, que la Euskal Echea fuese el albergue de los baskos que la ancianidad y los achaques les llevase a la desgracia de la inutilidad para el trabajo evitándoles el mayor de los suplicios para una persona digna: la mendicidad y conseguir que los hijos de baskos, además de la instrucción que se da en los colegios nacionales, obtengan la enseñanza del idioma de su raza y adquieran conocimientos de Historia Baska, de su raza, de la de la sangre que corre por sus venas, de la de sus apellidos.

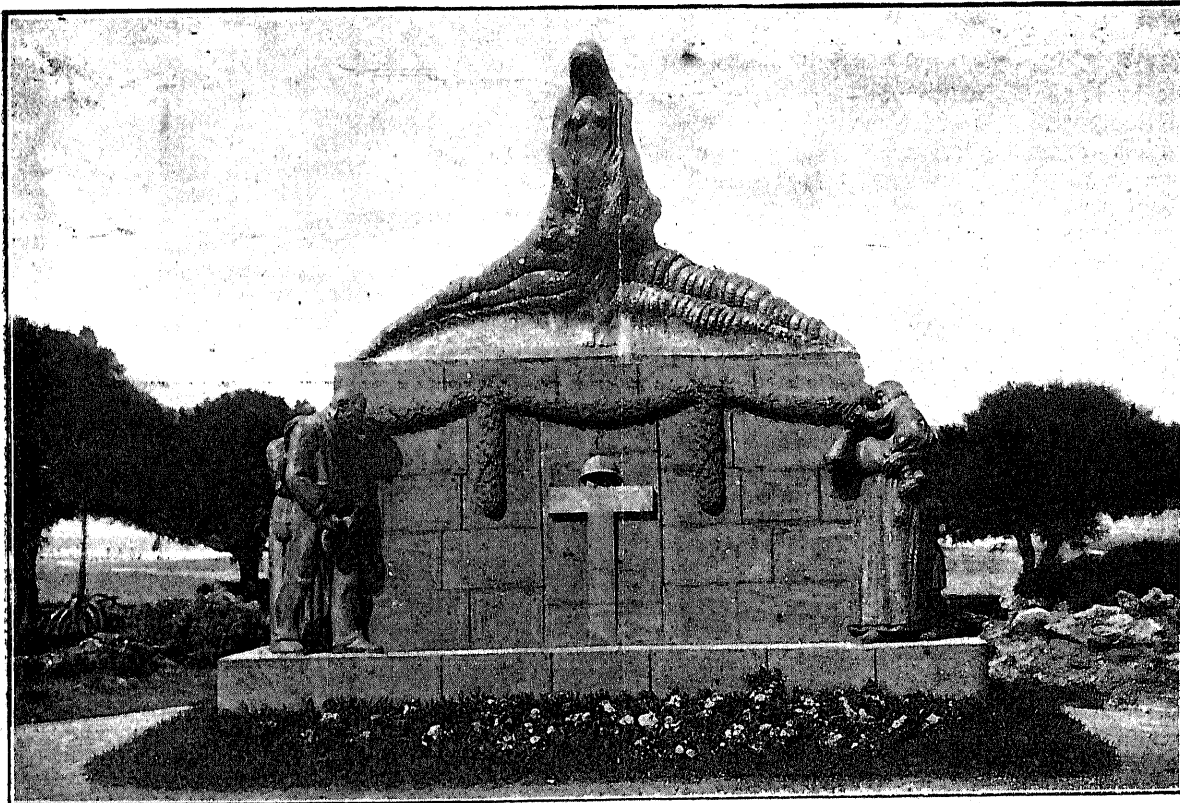
Por esas dos materias tiene su razón de ser la Euskal Echea, sino, sería un colegio más. Para el cumplimiento de finalidad tan esencial, los ilustrados padres capuchinos, especializados en la enseñanza y sintiendo el sublime afecto de la raza, son los llamados a mantener el cumplimiento de lo más esencial que encierra el programa escolar de los institutos que acaban de celebrar sus bodas de plata.

—¿Existe un arte basko? — se pregunta Courteault, profesor en la Facultad de Letras de Burdeos.

Por lo que se refiere al País basko norteño, el arte antiguo ha dejado huellas en las inscripciones de Tardets y Asparren. El arte cristiano medieval se aprecia en la Colegiata de Santa Engracia, al fondo de los valles suletinos, monumento notable del siglo XII. Es de la misma época la iglesia de Saint-Blaise, y digno de citarse el pórtico de Arambels, así como una piedra románica en la iglesia de Aroue.

Pero, según la autoridad citada, no se posee en ello carácter original suficiente para reconocer un arte peculiar al país basko, aunque acepte que, bajo el punto de vista arquitectónico, los especímenes más curiosos son esas fachadas de templos suletinos, de muro perforado por arcadas y con tres torrecillas que se rematan cada una por una cruz; "campanarios trinitarios" que constituyen acaso lo que la

BIARRITZ. — MONUMENTO A LOS MUERTOS DE LA GRAN GUERRA



El 11 del actual se conmemoró solemnemente el XII aniversario del armisticio. Y a título de homenaje a los numerosos baskos que cayeron en la horrible hoguera, junto con otros millones de valientes

de diversas nacionalidades, reproducimos hoy el monumento impresionante que se levanta en la incomparable Biarritz, en memoria de los muertos de la gran guerra.

construcción ha producido de más original en el país basko transpirenaico.

Lo que se ofrece también de arte relativamente original en Benabarre, Laburdi y Zuberoa es la inscripción lapidaria, porque el basko, que no conoció tradiciones escriturales, fué, en cambio, gran epigrafista, gustando de grabar en piedra letras, cifras, símbolos, acompañados de motivos que hoy permiten hablar de arte decorativo. El país basko septentrional es una de las regiones del estado francés en que se encuentran más inscripciones, ya sobre los umbrales de las casas, ya sobre las tumbas de los cementerios.

El basko — ha dicho M. Jullian — es el hombre de la palabra, del canto, del grito; no es el que fija, prepara, eterniza su pensamiento; y, sin embargo, por lo menos desde hace tres siglos, el país basko de ultrapuertos abunda en dedicatorias de casas y epitafios funerarios donde la piedra se ha solidarizado con la letra y la palabra; "terra lapidaria", que dirían los latinos.

"Ha habido un arte ornamental basko, pese a todos los academistas y pseudo-clásicos — declara Henri Godborge —. Dos corrientes se enfrentan hoy, como en épocas anteriores: una, debida a la influencia parisina, corriente moderna, a la vez científica y exótica, y otra corriente que domina irresistible, corriente regional. Cualquiera que fuere el esfuerzo de los que buscan la aclimatación de esas construcciones modernistas, nacidas en las brumas del Septentrión, y el talento que desplieguen algunos de sus creadores para hacer adoptar sus fórmulas, vivirán una vida precaria. En todo caso datarán rápidamente, y ya datan, puesto que esas construcciones se muestran fuera de lugar, depaisadas, extrañas, desentomando bajo un cielo azul. A pesar de sus vestimentas preciosas de mármol y de mosaico de oro, a pesar de su atavío artificial, no pueden inferiorizar sino por su lujo, y no por su belleza, a sus rivales alegres, sonrientes en su modesto ropaje blanquecino. Dentro de algunos años nuestras casas baskas conservarán su gracia, su seducción, confundidas, perdidas en medio de sus antecesoras construcciones euskarianas, mientras que las otras, las modernas y antiguas "modern style", se morirán envejecidas prematuramente, demodadas y sin interés. Es el castigo que se aplica a todas las piedras, hasta a las piedras finas y preciosas, cuando no se adaptan al conjunto, al medio."

Y tenía también razón el mismo escritor cuando indicaba que en ninguna época hubo un solo creador, un verdadero fundador de estilo. El estilo, en efecto, depende, no de un hombre, sino de una época, de un medio ambiente, de una raza, de una pléyade de artistas. Un artista único, una sola fuerza, no puede bastar para crear un estilo, que es resul-

tante de fuerzas creadoras. El renacimiento, la renovación del estilo basko moderno, proviene de causas y efectos múltiples debidos a precursores que lucharon pacientemente en horas de tanteos, de ensayos, bajo la influencia de ideas regionales que germinaban. La estilización en nuestro arte arquitectónico es tal, que, para Godborge, ha adquirido verdadero estilo propio, sin que pueda negarse hoy que existe un estilo basko moderno, sobre todo cuando se trata del aspecto exterior de las edificaciones.

P. Courteault acepta que el arte en el país basko tiene esencia popular y tradicional, que es lo que le da mayor interés; porque la necesidad de conservar, de "embalsamar" lo que se adoptaba, el instinto de la tradición y el respeto al pasado de la raza fueron rasgos esenciales en Euskal Erría.

"Martín de Anjoizcar".

San Sebastián, de 1930.



MARIA

Mariak baratzean badu berea,
udan eta neguan lorez betea
errekarteá;
bere loren artean erdi-gordea,
gaixo maitea,
bera da pollitena ango lorea!

Mariak baldin badu moltsa yoria,
merkatura jozteko badu saskia
xuri-xuria;
arritze lau dozena, ollasko bia,
salduz guzia,
zertako den aberats, orra, Maria!

Jendek errana-gatik al-eta ola...
Maria batzuetan ez yakin nola
goibel dagola;
bartzetan nigartto bat yausten zaiola...
zer zalo axola?
baluke, nai balu, aise konsola!

Igandetan Maria zinez pampina;
zapata xabalekin soin motx urdina
berak egina;
elizako bidean arin-arina,
mila sorgina!
errege baldin banitz zer erregina!

Elizanburu.

PRO-EUSKERA

A tono con lo que decíamos en la edición anterior, el señor Miguel José de Garmendia, radicado en Oroz-Betelu (Nabarra), refiriéndose al euskera dice en el estimado colega "La Voz de Nabarra", de Pamplona:

"Si Nabarra sigue durmiendo diez años más, el euskera desaparece.

La Sociedad Euskaltzaleak en Gipúzkoa, se ha impuesto en toda la extensión de la palabra. Podemos llamar el Renacimiento euskaldun a dicho movimiento. Bizkaya responde, y como no tiene esa fuerza avasalladora, se une con Euskaltzaleak. En Alaba el grupo Barañibar trabaja con entusiasmo apoyado por Gipúzkoa y Bizkaya.

En este último período ha quedado demostrado, que se nos va la fuerza en salvas.

El país si no está durmiendo, está por lo menos dormitando. ¿No se le someterían a mayores sacudidas realizándose dicha unión?

Es desesperante lo que ocurre, por ejemplo en Oroz-Betelu — como en su artículo acertadamente cita Auritz-Berri. Todos, todos, hombres y mujeres, desde los treinta y cinco años hacia la vejez, hablan correctamente el euskera. Hacia la juventud entienden hasta los veinte; y más atrás — horror da decirlo — ni eso. ¿Qué triste es esto!

Hemos llegado al momento crítico, culminante, en la vida del euskera. Si tardamos unos años en hacer una campaña intensiva, el euskera se va y con él, el elemento diferencial de nuestra raza.

Viene un tirano, machaca y tritura nuestras escasas libertades, y... "En los montes de Nabarra, tiene su asiento el valor, pero..." nos quedamos "en casa".

Vemos cómo un "maestro", ambicionando caricias centralistas, coloca a los niños euskaldunes anillos en sus dedos, para conocer mejor a los "bereberes", y... "Si se hunde el mundo que se hunda, Nabarra siempre p' adelante", y... vamos hacia atrás como los cangrejos.

La unión hace la fuerza. Euskeraren Adiskideak, no tiene hoy día potencia suficiente para contrarrestar la deseuskerización. Nabarra no apoya como debiera a esta asociación, cuyos desvelos por la defensa del idioma, son bien palpables. ¿No le parece bien unirse a Euskaltzaleak?

La Sociedad Euskeraren Adiskideak celebrará en esta comarca una fiesta para amparar el idioma. Pero con la degeneración, existente hoy día, no basta.

Estoy seguro, que si uno de nuestros antepasados levantase la cabeza, volvería nuevamente a su tumba convencido de que al famoso y legendario "león de nuestra Euskal-Erria" le habían arrancado la melena."



BILBAO. — La hondonada del Parque

POLITICA NACIONALISTA

Entrevista con don Luis de Urrengoechea

Un redactor de la nueva revista "Frente", que ha empezado a publicarse en Bilbao, celebró una entrevista en Amorebieta, lugar de residencia del señor Luis de Urrengoechea, figura destacada del nacionalismo basko, de las más cultas, serenas y de valía.

El visitante formuló, entre otras, las siguientes preguntas:

—¿Cuál es su verdadero concepto del nacionalismo basko?

—No debe ser ni comunión ni partido. Debe ser algo más, algo que recoja todo lo vivo y aprovechable del país. Es una aspiración nacional que debe abarcar a todos los baskos.

—Entonces ¿qué nombre?

—Esto no tiene gran importancia, pero si se quiere señalar a un pueblo actuando, la expresión del pensar nacionalista basko en cada ocasión y momento para la realización de sus afirmaciones fundamentales, podría muy bien denominarse: "Acción Nacionalista Baska".

—¿Y la cuestión religiosa?

—Ha sido un gran error hacer del nacionalismo basko un partido confesional. La religión es una cosa demasiado elevada para mezclarla en las mezquindades de las luchas políticas. Además, que toda limitación aminora la eficacia y restringe la acción, y es peligroso dividir cuando es tan necesario aunar.

—¿Qué nos dice usted de la monarquía?

—Creo que todo hombre que ame al país con el corazón y con la cabeza, no podrá menos de reconocer que está perdida toda esperanza de hallar soluciones satisfactorias a los derechos históricos de la personalidad baska, dentro de la monarquía. Aun en el caso improbable de que se accediera a algo de lo nuestro, esto nos llegaría por vía de concesión, no como reconocimiento de un derecho, y sería precario e inestable, expuesto a ser abolido por una nueva disposición. La monarquía española tiene una tradición demasiado definida, para que podamos esperar nada de ella. Los derechos seculares de un pueblo, no pueden estar a merced de concesiones eventuales, y el nuestro no está tan relajado que se contente a vivir de limosna.

—¿Y las doctrinas de Sabino?

—Nada más sagrado para mí que su recuerdo. La veneración que por él siento se agranda con los años que pasan; pero creo que no se pueden traer y llevar sus sentencias y pensamientos como apoyo de actitudes o de orientaciones concretas. Hemos vivido largo tiempo encerrados en una ortodoxia hermética. Nos hemos limitado a un lirismo dengoso, vacío de toda concreción política.

Hay que salir a la calle y enfrentarnos con

todos los problemas. Si queremos obtener algo de la realidad, debemos operar políticamente, aprovechando las circunstancias del momento y sumándonos a la acción de los partidos que incluyan en sus programas parte de nuestras aspiraciones.

—Entonces, ¿el nacionalismo basko...?

—Debe colaborar decididamente, lealmente con los partidos que han reconocido nuestra personalidad y anhelan por una autonomía; debe colaborar eficazmente con todo movimiento que tienda a una constitución federal del Estado español, con todo movimiento que defienda el euzkera y demás características de la raza, con todo movimiento que se oponga a una dictadura, arbitrariedad o poder personal, que resuelva con más justicia los problemas sociales, que reduzca el poder del ejército, que derogue la ley de jurisdicciones y acabe con todo pretorianismo. Quiero decirse, que no debemos aislarnos y que debemos obrar, no sobre problemas muertos, sino sobre realidades vivas.

—¿Qué esperanzas para lo futuro?

—Ante todo, el pleito nacionalista hay que sustanciarlo rápidamente. Este domingo, día 19, nos reunimos en San Sebastián y allí debe quedar todo arreglado para ponernos en movimiento.



I P U I A

GERTAERAK

Ama, ama:
 Zu izendatzian
 au poza
 zu zera arantzikabeko
 arrosa
 ni izanitzan
 zure kutuna
 zu berriz nere
 maitetasuna.
 biotz alaigarriya
 zu alaigarriya
 zu goraltzetik
 ala biar bazan
 emangonuan
 biziya.
 ¿Eta ugaz ama?
 ¡Ai! belar onen kutsua
 zeñen samiña
 erreka ondoan jayo
 ta bertan aziya.
 Etzera ez arrosa
 ezta grabeliña
 ez ta menda beltza
 ez ere osiña;
 bakar, bakarrik zera
 txarkeriko griña
 obezenun arobin
 ez tali baziña.

¿Griña txarra? Zenbait ugaz aman jayo se-

ñalia. Kain eri bere txarkeriya gatik Jan-goikuak kopetan egintziyon arrastuan gisa. Eta aitako bat, Xantin ugaz ama zan. ¡Xanti gizajua. Amabi urteko ume zurtza zan, eta iñork uste zuan baño azi errazagua. Ala ere, mutiko arrek tartetik tartera izaten zitun bere naigabeak.

Bein aitakin zegola, bat batetan esantziyon:

—¡Au otza!

—Zer ¡gaxo altzaude ba Xanti?

—¡Au otza! — esantziyon bigarren aldiyan.

—¡Au samintasuna! — erantzun ziyon berriz aitak ixilkan.

Aditu zun aitak semian eskapena (petición) zergatik egun batzuen barrun iya piztutzen otezan, ekarri ziyon ama ordezeko bat. Bañan ain gogor artu zuan arrek mutikua, non asieratik agertu ziyon onek bere naigabea ez bakarrik ugaz amari baita aitari ere.

Itsuak bere bidian dijuanian, ezker eskoitara eskuak zabalzen ditun bezala, zabalzen ditugu guk ere gereu gorputzian, azkatzeko gogua degunian. Eta Xantik ere, naizuan biotza azkatu. ¡Bañan nork azkatu, nork? Ezaltzuan ba ama ordezeko bat artarako? Ama ordezkoa... ¡ai arren atzamarkadak!... arantzazko eskuak zitun eta. Sasi arrosa zan. ¡Ai denbora bateko arren ama laztana! Aik pallakak, batez ere eltxo edo arkakusun zimikoa azkatzekoan. ¡Ama, ama! etzegon aurreko. Bañan aitak nola utzitzen zuan, mutikua ain gogor artzen? ¡Ba! aita gixontxon bat izan biarzun noski; ez otz ez bero, ollaki bat.

Egun batian Xantik bere lagun batekin, etxe inguruan jostaketan zabilhela, pentsatu zuan, lagunakin eskolatik piper egin da txori kabita

juatia. Ugaz amak ikustatu zuan leyo txokotik dana, eta illuna barrian etxeratu zanian mutikua, bere aurrera eramanzita galdetu ziyon:

—¡Izandu zera eskolan Xanti?

Ugaz aman begiratuak bildurtu zuan mutikua, eta gezurra esantziyolako, jipoi galantakin oiratu zun.

Beste bein berriz, galdetu ziyon:

—¡Izandu zere arrosariyuan, Xanti?

—Mutikua etzegon lenengo jipoyaz aztua, eta ustez egiya esanda barkatuko ziyola, ala zan bezela, ezetz esantziyon. ¡Ugaz amaren errabiya! Ezerrezekin nola sututzen zan emakume ura. Ziñatuaz eta mantal azpitik ateratzea zijuala arbazta luze bat, berakin trabatuta bertan zilipurdikatu zan emakume ura.

Mutikua bildurrak artua, makurtuta zegon, eta zutitu ta iges juantzan bitarte artan.

Illuntzera zijuan; etxeratuko zan, bañan ugaz amak zigortzeko bildur zan.

—Norbark etxeraño lagunduko balia... — esantzun mutikuak.

—¡Ara antxen nere aita, ara non dijuan! — Alaxen bera zan.

Abitu zan korrika aitaren atzetik iya arrapatzen zuan, eta aitare bazijuan presaka, presaka, zenbait kristau, jai goizian meza entzuteko, atzeratuak dabilzatenian, ibiltzen diran bezala.

Sartu zan mutikua etxeko sotuan, eta bertan ¡plast! eskallera buruko atian zanhpetekua; aita etxeratu zan. ¡Xanti gizajua! Oitua zegon etxeratu orduko, otoitz bat egitia. Zutitu zan eskallera ertzan, eta ala begitik nola

BODA EN ZUMAYA

Constituyó un acontecimiento en Zumaya el enlace de la distinguida señorita Lucía de Zuloaga, hija del renombrado pintor eibarrés don Ignacio, con el señor S. de Rezola.

Al salir de la capilla de la casa-museo de Zuloaga, después de la ceremonia nupcial, los desposados partieron, como se reproduce en la fotografía, entre las filas formadas por los famosos ezpatadantzaris de Berriz, al ritmo de una sonata de circunstancias, ejecutada por los txistularis, que resultó tan solemne como la marcha nupcial de Mendelssohn en aquel bello lugar próximo al Cantábrico, el rugiente mar de los baskos.



(Foto original Ojanguren).

biotzetik malkuak ziyola, oititzan ordez, bertan kantari asi zan:

Naiz esan egiya
naiz berriz gezurra,
nola nere ugaz amak
itenau egurra,
sartzenau bein atzetik
burrutzi muturra,
beste bein zigortzenau
bizkarreko ezurra
auxenda gaur daukaten
lotako bildurra.

Ainbeste ibillerakin mutikua lokaiztua, aba zabalka asi zan eta — ¡Au logalia! — esanda, loak artu zuen bertan Xanti.

Arkaitza.



EL BESTIAL BOXEO

GABIOLA HA MUERTO

En un "match" celebrado en Valencia ha sido muerto bárbaramente por su contrincante el deportista basko Antón Gabiola.

Los diarios dan cuenta de tan bárbaro y vergonzoso espectáculo como si se tratara de una pelea de cuadrúpedos; pero es preciso hacer una salvedad: los cuadrúpedos no pelean espectacularmente por dinero. Son más sensatos.

Al fin, hojeando las páginas de los diarios llegados últimamente, vemos que "El Nervión", de Bilbao, dice: "Ese juego de bárbaros "no logra nada atenuar su barbarie. Gabiola "sucumbe. No hubo quien advirtiera que esta "ba mortalmente herido. Mientras pudo el pobre bizkaíno mantenerse en pie, se le exigió "que continuara muriendo a la vista de un "concurso de insensatos, de apasionados, de "vesanizados por un hervor que no tiene nombre disculpable..."

"Pero se seguirá boxeando. No conocemos "el número de los que salen mortalmente heridos del "ring". Deben ser muchos. Ahora, "al ver cómo cae un hombre joven, fuerte, sano, paisano nuestro, vemos, tocamos más de "cerca la catástrofe. Y horroriza pensar que "esto se olvidará pronto. Que se considerará "como riesgo profesional. Que no se acabará "de ver cuánto tiene de anticristiano todo "esto."

Bien saben los lectores que LA BASKONIA detesta semejante salvajismo, pues tenemos nuestros peculiares deportes que nada tienen que envidiar a los mejores de otros pueblos.

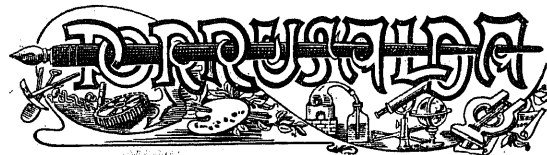
Que por ambición, el afán de dinero y de popularidad se dedique un pobre hombre de

nuestro país al boxeo, allá se las haya si se dispone a recibir puñetazos, pero que en el país basko se permita tan bárbaro espectáculo, consideramos una afrenta a la cultura pública.

En otra ocasión, LA BASKONIA se dirigió a los gobernadores y demás autoridades de la región baskongada, suplicando que no se permitiese la celebración de tal espectáculo y hoy, en vista de la incalificable muerte de Gabiola, repetimos el ruego a las autoridades y aconsejamos a los diarios que prescindiendo de las conveniencias administrativas, no pierdan ocasión de censurar tan degradante deporte, recomendando que ni a los niños se les permita que lo ejerciten ni aun en broma.

Sería un timbre de honor para el país basko abominar el deporte del boxeo.

Dos hombres que por dinero se dan puñetazos ante un público que concurre ansioso por ver caer muerto a golpes a un semejante, es más que cobarde y vergonzoso: es un espectáculo que sólo brinda la ocasión de alardear la posesión de instintos criminales.



QUIMICO QUE CURABA LA TUBERCULOSIS

Informan de París que el doctor Fernando Renner, químico de Chelles que estaba denunciado por emplear un método personal de curación de la tuberculosis, considerando que ejercía ilegalmente la medicina y la farmacia, ha comparecido ante el Tribunal de Meaux.

El Tribunal acogió en favor del procesado el testimonio de un tuberculoso, reformado a los 100 por 100, cuya pensión había sido suprimida por considerarle curado y que afirma que se curó con el método del químico. Por ello éste ha sido condenado sólo a la multa de cien francos y un franco de perjuicios al Sindicato de Médicos, que reclamaba diez mil.

El Sindicato de Farmacéuticos retiró su demanda.

UN ALEMAN PRONOSTICA CASAS DE VIDRIO

Según el Dr. Erich Mendelsshon, presidente de la Escuela Moderna de Arquitectura en Berlín, dentro de cincuenta años viviremos en casas de vidrio. Aire fresco y luz del sol bañarán las casas que serán lo mismo de saludables para vivir al aire libre.

Con cada año que pasa la gente pone más ventanas, explica el Dr. Mendelsshon. Los edificios modernos serán de frágil construcción con muros de solamente dos o tres pulgadas de ancho y para el año de 1980, toda la casa será construida de vidrio y acero.

Las casas de 1980 tendrán en las azoteas donde aterrizar los aeroplanos.

LA BASKONIA

EL TELESCOPIO MAS GRANDE DEL MUNDO

El telescopio más grande del mundo está en construcción actualmente en California, por el Instituto Technology. Se está instalando el reflector en metal plateado y su superficie es de quinientos cuarenta pies cuadrados; es éste cuatro veces mayor que el telescopio de que hasta hoy día ha dispuesto la óptica, que es el existente en el Observatorio del monte Wilson.

La capacidad de penetración del supertelescopio es tal que podrán adoptarse nuevos e imprevistos métodos de investigación y será posible determinar el calor y las características de las estrellas, al mismo tiempo que su capacidad de movimiento.

¿RUSIA CONSTRUIRA BUQUES DE GUERRA EN ITALIA?

Continúa en la ciudad de Livorno la misión naval rusa habiendo visitado esta mañana la Academia Naval.

Oficialmente se ha asegurado que el jefe de la misión, almirante Sivikoff, ha expresado su admiración por la organización de la Academia y el alto espíritu patriótico de los estudiantes.

Se dice que la finalidad de esta visita es la de construir para Rusia un crecido número de buques de guerra ligeros para la espedra rusa del mar Negro.

Son indicios de la paz futura...

PREDICCIONES DE UNA PITONISA

Se encuentra en Berlín una pitonisa india llamada Terfen Salla. Esta ha declarado que acaba de llegar de Rumania, donde el rey Carol la consultó acerca de sus asuntos matrimoniales.

La adivina ha manifestado que el príncipe de Gales se casará el año próximo con una princesa española y que Hungría será gobernada por un lord inglés, al cual le será conferida una corona. Ha añadido que poco después de la apertura del Reichstag morirá uno de sus principales miembros y que el hombre que le sucederá será dictador en Alemania por espacio de dos años. Afirmó que la situación económica de Alemania mejorará en otoño próximo.

También ha declarado la pitonisa que en Italia habrá una revolución ultrafascista que mareará el fin de este régimen.

Por último, ha afirmado que antes de que transcurra año y medio estallará en Rusia un importante movimiento contrarrevolucionario.

¡Vamos a ver!...

¿COMO QUE NO?

¿Quién ha dicho que en España no somos capaces de hacer una revolución?

Vean ustedes:

En Bustarviejo, se celebró una novillada y Teófilo Hidalgo, uno de los novilleros que actuaron en la lidia, fué cogido y horrosamente destrozado a cornadas. Ante la trágica muerte del torero, ¿qué dirán ustedes que hicieron los de Bustarviejo?

Casi nada. Pasear en hombros al ganadero por la bravura de sus toros.

¿Somos o no capaces, en España, de hacer una revolución?

(De un diario de Logroño).

KONTUAK

—Aizak, i, astotxo, esango al diak ze ordutan dijoan Berastegi'ko kotxea?

—Éta zuk nola dakizu nik astotxo izena detala?

—Asmatu egin diat.

—Orduban asma zazu ba ze ordutan joaten dan kotxea.

Prakazar gizon ona zan baño erale xamarra ta Paskoazkoa egitera juan dauian aitorlariyak esan diyo:

—Prakazar, gaur ez dezu ardotegira juan bear: penitentzi txiki ori ematen dizut.

Bayetz agindu ondorian juan da kalera ta Kapa-giñaneko ardotegiyan deitu du leyotik emateko txikiardi bat tota, ta eran ondorian esan diyote barrendik:

—Atoz barrunera gizona, or gaizki zaude-ta.

—Éz, penitentzia betetzeko gaur ezin sartu niteke.



El tenor Fagoaga

Sobre una vista del precioso pueblo de Bera, el último correo nos ha traído un afectuoso saludo del notable tenor y estimado amigo don Isidoro Fagoaga, que se encuentra actualmente en su apacible txoko nativo.

Descamos al celebrado amigo cantante que lo pase bien en el rincón amado y que siga conquistando nuevos triunfos en el futuro.

Don Juan Bautista Mignaquy

Acaba de regresar de Europa el señor Juan Bautista Mignaquy, después de un breve viaje de descanso.

La mayor parte del tiempo permaneció en Francia.

En Villa Cañas

Se hizo cargo de la comisión de fomento de este pueblo el señor Pascual de Bereciartúa, antiguo vecino de la localidad.

Enfermos

Con resultado satisfactorio ha sido operada la señora Matilde Beguerie de Elizagaray.

—Guarda cama en Quilmes la señora Dora Arbeleche de Iriarte.

Sidra gipuzkoana

Nuestro estimado compatriota y amigo don Salustiano Manteola acaba de recibir una partida de la exquisita sidra "San Esteban", de Usurbil (Gipúzkoa), esmeradamente elaborada por los señores Illarramendi y Cía. con manzanas euskaldunas, quienes le han conferido la representación de tan excelente producto basko en este país.

La oficina "Serbitzalea" de compras que él dirige ofrece dicho producto a los subscriptores de LA BASKONIA a un precio especial.

Viajeros

Regresaron de Trenque Lauquen el señor Raimundo Undurraga y su señora.

—Para Mar del Plata salieron el señor Domingo de Achabal y las señoritas Mercedes y María Esther Nazar Basualdo.

—Para Montevideo partieron el doctor Agustín N. Matienzo y su señora, señoritas Sara y Clotilde Ugalde y la señora Albertina Ugalde de Enciso.

—Para Pigüé, partió la señorita Magdalena de Uribelarrea.

—En el "Cap Polonio" llegaron de Europa: Alfredo Zemborain y familia, Petrona B. de Marcaide, Alberto E. Lalanne, Pedro Graciarena y familia, Alejandro Aramendi y familia.

—Para General Villegas partieron el señor Juan Eder y familia y la señorita María Esther Goñi, Juan Lorenzo Aguerre y familia. Del mismo punto regresó a Ameghino la señorita Aurora Goñi.

—Para General Paz (Ranchos) partió el señor Pascual Elizalde.

Compromisos y enlaces

En 25 de Mayo se consagró la unión matrimonial de la señorita Armanda K. Urrestarazu con don Héctor M. González.

—Fue bendecido en la iglesia de San Francisco el enlace de la señorita Gabriela de Ibarra con el señor Rodolfo G. Gilardone.

—Se realizó el enlace de la señorita Alcira Sein con el señor René Chilotegui.

—Efectuóse el enlace de la señorita Delia Felicia Meira con el doctor Juan B. Iturralde.

—En Holmberg contrajo matrimonio la señorita Delia Etchichuri con el doctor Luis G. Torres.

—Llevóse a cabo el enlace de la señorita Amanda Perrotti con el señor Juan Echenique.

—En La Plata, se casó la señorita Elvira M. Etcheto con el señor Osvaldo E. Campoamor.

—En Belgrano se efectuó el enlace de la señorita Severa Echeberría Aguirrebarrena con el señor Guillermo Petrina Fernández.

—En la ciudad de Paraná se efectuó el enlace de la señorita María Elvira Castellanos Uriburu con el doctor Luis C. Uriburu.

—En San Enrique (F. C. S.) quedó formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Angelita Repollo con el señor Bernardo Ilundain (hijo).

Con tal motivo, los novios han sido felicitados por sus amistades.

—En Ameghino se efectuó el enlace de la señorita Juana Jaurena con el señor Fernando Bordazahar.

Apadrinaron al acto don Felipe Jaurena, por la novia, y doña Juana de Elizagaray, por el novio.

En casa de los padres de la novia tuvo lugar una fiesta de bodas.

Necrología

Fallecieron en la Capital Federal: Fermín Larre de Arroki, Juan José Otegui, Gregoria Michelena, Leopolda R. de Urkiza, Juan Errecalde, Tomás Ayçaguer, Angel Ortolochipi, Guillermo Amestóy, Esteban Azcárate, José María Bidart, Juan Erdoiz, Amelia Zurueta, Víctor Bergara, Anuncia Urruchúa de Ikaza, César A. Elizalde, Rodolfo Zabala, Teresa Arrizola, Graciana Etchekopar, Graciano Iruzún, Luis Bidea y Graciana Bigot de Etcheberry.

—En Ayacucho: José Francisco Irazusta.

—En Bartolomé Mitre: Isidro Zubizarreta.

- En Marcos Paz: Pedro Issouribehere.
- En Villa Luisa: Ana Zárate.
- En San Justo: Matías V. Mendi.
- En González Catán: Bernardo Hourquebie.
- En Marcos Juárez: Julián Apraiz.
- En Martínez: María Tellechea, viuda de Casca-

belo.

—En Capitán Sarmiento: Ignacio M. Tamborena.

—En Villa Turdera: Clara A. de Goizueta.

—En Las Heras: Juana J. de Iribarne.

—En Temperley: Trinidad Aroztegui de Ezkioga.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Obras sociales

Siguen adelantando las obras de la Sociedad Euskal Erría, cuyo nuevo edificio se inaugurará probablemente en el mes de febrero.

Fallecimiento de un ex diputado

General pesar causó en Montevideo el deceso del ex diputado Usabiaga, pues el extinto gozaba de generales simpatías por la rectitud de su carácter y sus dotes personales, y se recuerda que permaneció largo tiempo radicado en la Argentina, donde también acreditó sus bellas cualidades.

Quien suscribe a "La Baskonia" a un pariente, a un amigo o un conocido, realiza una obra de cultura baska.



ALABA

LECCION A LOS UPETISTAS

El Círculo Vitoriano dió una lección a los "upetistas". Estos consiguieron reunir treinta firmas para convocar asamblea general y protestar de que la Junta directiva no hubiese devuelto las localidades que se le enviaron para la conferencia que en el teatro del Príncipe dió don Miguel de Unamuno, y para protestar también de que en la biblioteca del Círculo, que es magnífica, figurasen algunos libros que están reñidos con su ideología.

A la junta general asistieron los elementos antiupetistas, dispuestos a no consentir que los menos se impongan a los más, porque gritan más, y en vista de esta actitud los upetistas abandonaron el campo y de los treinta firmantes sólo se presentaron tres.

La Junta directiva fue ovacionada, y por setenta y dos votos de socios propietarios y de número contra tres upetistas se sancionó y se aplaudió su conducta. Este resultado, que ha puesto de manifiesto que los upetistas vivían aquí como el enano de la venta, está siendo comentadísimo.

HOMENAJE A LA VEJEZ

En la Escuela de Artes y Oficios y presidida por el prelado y las autoridades, tuvo lugar la fiesta del Homenaje a la Vejez, en Vitoria.

REANUDACION DE TRABAJOS

Al fin parece que ha renacido la tranquilidad entre el elemento obrero, que ha reanudado sus actividades.

TESTIMONIO DE GRACIAS

El alcalde de Vitoria ha recibido oficios de gracias de los Ayuntamientos de Bilbao y San Sebastián, por los agasajos de que fueron objeto con ocasión de su visita para asistir a la inauguración del nuevo Seminario, de cuyo acto dió cuenta oportunamente LA BASKONIA.

UN CARGO FORAL

El concejal señor Bajo tomó posesión del cargo de regidor preeminente. Este cargo subsistió hasta la dictadura, que hizo desaparecer todos los cargos forales que existían en Vitoria.

El señor Bajo recibió a los empleados, exhortándoles a que cumplan con su deber.

VENTAJAS DE LA ELECTRIFICACION

El diario vitoriano "La Libertad" comenta la electrificación del ferrocarril en el trozo Vitoria Mekoalalde.

Demuestra con números que la explotación por el sistema de electricidad, supondrá una economía de 120.000 pesetas anuales.

BIZKAIA

EXPOSICION DE MUÑECAS

Con fines caritativos se organiza en Bilbao una exposición de muñecas que se efectuará en uno de los principales salones de la capital bizkaína.

EN PORTUGALETE

Se propone construir el Ayuntamiento un grupo escolar, en un lugar situado entre los barrios de Aceta y Abacholo.

EN DURANGO

El día de San Fausto se ejecutó en el kiosco de música un gran concierto, entre cuyas piezas fué muy aplaudida la segunda, titulada "Mi bella Tavira", escrita y dirigida por el organista de la Residencia de los Padres Jesuitas. La obra es muy bella, recibiendo muchos aplausos el señor Mingolarra.

MANIOBRAS MILITARES

En San Antonio de Urkiola están celebrándose estos días unas maniobras militares, en las que toman parte los regimientos "Sicilia", de guarnición en San Sebastián; "Valencia" en Santander; "Andalucía", en Santoña, y "Garellano", en Bilbao, mandados por sus respectivos coroneles señores Alvarez, Adriano, Montalvo y Serrador.

Lugares tan preciosos, profanarlos con maniobras militares, no es lógico.

PROPAGANDA REPUBLICANA

En la capital bizkaína se está realizando una activa propaganda republicana.

Es probable que en el Frontón Euskalduna, tenga lugar en breve un mitin.

EN BASAURI

Acaba de fallecer el médico titular de la localidad doctor Jesús de Landa, gran tirador y campeón varias veces en tiro de pichón, cuyo fallecimiento ha sido muy lamentado.

ACTITUD DE LOS AYUNTAMIENTOS

Según informaciones cablegráficas, los Ayuntamientos de toda la provincia de Bizcaya dimitirán colectivamente en el caso de que se les obligue a cumplir la ley en virtud de la cual se dispone que se concedan con preferencia los destinos municipales a licenciados del ejército.

ACCIDENTE TRANVIARIO EN BILBAO

El tranvía de carga que hace el recorrido entre esta capital y Durango, chocó con otro de viajeros, resultando muerto a consecuencia del accidente Eleuterio Bengoa, cinco pasajeros heridos de cierta gravedad y 16 más con lesiones.

TRES NIÑOS ATROPELLADOS

En Bilbao, frente a la Universidad Comercial, un auto atropelló a tres niños de corta edad, causando la muerte de dos de ellos e hiriendo al tercero.

EN GERNIKA

Ha fallecido don Antonio Minondo Azkobereta, persona que contaba en la villa foral y en San Sebastián con numerosas amistades y simpatías.

EN DEUSTO

Se va a proceder a las proyectadas obras de urbanización, comenzando por el tramo que media entre el emplazamiento del futuro puente y la plaza de San Pedro, entre los que se trazará una avenida con el propósito de construir en ella un gran edificio destinado a dependencias municipales.

EN BARAKALDO

Se va a proceder a la nueva numeración de los inmuebles, reforma indispensable que ha de coincidir con los trabajos del censo de población que toca realizar a fines del año actual.

—Ha sido nombrado concejal, como mayor contribuyente, don Venancio Guerrikabeitia Bengochecha, en virtud de la vacante habida por fallecimiento reciente de don Pascual Arias.

—En la alcaldía se pagaron 63.060.07 pesetas por importe de las casas números 8 y 10 de la plaza de los Fueros, recientemente derribadas para ampliación y ensanche de la misma.

UN CADAVER EN LA RIA

En el Nervión apareció el cadáver de Andrés de Zabala.

Se ignora si se trata de un accidente casual o de un suicidio.

EN SANTURZE

Se procedió a la colocación de la primera piedra de la nueva capilla que se construirá en el barrio de Cabiecos y que funcionará bajo la advocación de San Pedro.

La fiesta inaugural tuvo carácter sencillo y familiar.

MEJORAS URBANAS

En Bilbao se proyectan algunas mejoras urbanas: el ensanche de la gran Avenida en Rekaldeberri, la pavimentación de la calle de la Estación y la reforma de la plaza de Arriaga.

FALLECIMIENTOS

Dejaron de existir en Bilbao: el presbítero don Hilarión de Aldekoa y Ugarte, Carolina Abasolo y Sagarminaga (viuda de Bengoa), José Peña, Felipa de Ortúzar y Garagorri.

—En Sodupe: María de la Concepción Velasco y Landeta.

GIPUZKOA

HOMENAJE A LOS REMEROS

En San Sebastián se celebró un gran banquete en homenaje a los remeros de San Pedro de Pasajes que triunfaron en las últimas regatas.

Resultó una cordialísima reunión.

Concurrieron representaciones de varios pueblos.

ESCUELAS DE BASKUENZE

La Comisión de Instrucción Pública tiene el propósito de establecer en San Sebastián dos escuelas primarias donde se dé la enseñanza en euskera.

Estas escuelas serán una de niñas y otra de niños.

EN AZPEITIA

En el barrio de Azubia se ha abierto un nuevo bar, instalado a la moderna.

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE ESNAOLA

Con motivo de cumplirse el aniversario de la muerte del maestro Esnaola los diarios donostiarras le dedican sentidas líneas, lamentando tan dolorosa desaparición. "La Vez de Guipúzcoa" acompaña a su nota necrológica un hermoso retrato del finado, dibujado notablemente al lápiz por el artista Oñatibia.

En conmemoración de dicho aniversario se celebró una misa de requiem en la iglesia de San Ignacio y a la noche una velada necrológica en el salón de actos del Orfeón Donostiarra.

EN BERGARA

Se celebrará una importante reunión en los salones del Euskó Batzokia para tratar de llegar a la fusión de las dos fracciones que no debieron separarse.

EN ZUMAYA

En las primeras horas de la madrugada se produjo un violento incendio en la cocina del hotel de la Alameda, siendo destruido parte del edificio.

Las pérdidas se calculan, aproximadamente, en unas treinta mil pesetas.

EN EIBAR

Se jugó un partido interesante que atrajo la atención de numerosos aficionados.

Contendieron Zabala y Mondragonés contra Echaibe IV y Chapasta.

Ganaron los primeros, siendo ruidosamente ovacionados al final por el numeroso público.

Después de haber permanecido una larga temporada en San Paulo (Brasil), regresó a Eibar el famoso pelotari José Onaindia.

NUEVOS SECRETARIOS

Acaban de ser nombrados secretarios municipales: ADUNA.—Don Rafael Bereciartu Bengoechea, secretario del Ayuntamiento de Cizúrquil (Gipúzkoa).

SALINAZ DE LENIZ.—Don Luis Beltrán de He-

redia y López de Munain, secretario de Laminoria (Alaba).

EN VILLABONA

Se celebró el Día del Rebote con reñidos partidos de pelota en los que participaron las más salientes figuras del pelotarismo.

EN IRUN

La agraciada señorita Ascensión Bello reunió a sus numerosas amiguitas, todas ellas bonitas, para despedirse de la vida de soltera, obsequiándolas con una fiesta muy agradable.

—Causó general sentimiento, sobre todo entre el elemento deporteril, la muerte del joven jugador irunés Manuel Anza.

EN VILLAGRANCA

Se celebró un Homenaje a la Vejez con asistencia de las autoridades e invitados.

Hízose la entrega de la pensión que correspondía a los ancianos doña Antonia Zorraquín y don Juan Bautista Arrasate, de 87 y 88 años de edad.

El acto se vió muy concurrido.

—En la plaza Mayor acaba de abrirse un nuevo establecimiento de farmacia por el joven farmacéutico don Joaquín de Rezola.

INCENDIO EN UNA VILLA

Se declaró un incendio en "Villa Angel-Enea", sita en Ategorrieta (San Sebastián).

El fuego adquirió en pocos momentos proporciones alarmantes, por lo que se hizo preciso el envío de otra bomba y mayor número de bomberos.

En el lugar del siniestro se apersonaron el alcalde, señor Prado; concejal señor Peña Vea Murguía; arquitecto municipal, señor Alday, y jefe de la guardia municipal.

Los bomberos hicieron cuanto humanamente les fué posible para extinguir el incendio.

EN TOLOSA

Se jugó en la plaza de toros una apuesta de andarines, en la que tomaron parte el campeón de Nabarra, Braulio Olaskoaga, de Muguero, y Claudio Egaña, de Aizarnazabal, que ventilaban cuatro mil pesetas.

Venció el gipuzkoano, que aventajó al nabarro en dos vueltas y media.

—La Sociedad "koshkera" "Gure Txokoa" de la juventud tolosana ha inaugurado las reformas realizadas en su amplio local del "Pasadizo".

EN RENTERIA

Se está organizando un núcleo político que se denominará Juventud Republicana.

La naciente agrupación política se instalará en la calle de Gamón y parece que la Comisión organizadora abriga el propósito de crear una buena biblioteca para elevar el nivel cultural de sus asociados.

—Por unanimidad acordó el Ayuntamiento suprimir a una calle el nombre de Primo de Rivera y que quede con su antiguo nombre de calle Galiarrota.

EN "EUSKO-ETXEA"

En esta sociedad popular donostiarra se han iniciado las veladas teatrales de la temporada de invierno.

La primera se celebró con éxito representándose la bonita comedia en dos actos "Iziartxo", del finado escritor don Víctor de Garitaonandía. Tanto en la representación de esta obra, como en la del chis-

peante juguete cómico en un acto, original del conocido euskaltzale don Toribio de Alzaga, "Bernaiño ren Iarriyak", que completó el programa, tomarán parte los artistas que con su actuación del año pasado dieron tanto prestigio al cuadro de "Eusko Etxea".

CREACION DE ESCUELAS RURALES

La Diputación provincial aprobó la creación de cien escuelas rurales en varias localidades, que serán regentadas por maestros baskos.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en San Sebastián: Francisco Artola Villalvilla, Juan Guinea Basterra, Josefa Antonia Rekalde y Echenike, Justa Zabalegi Beunza, Francisco Arrondo, José Amilibia y Modrán y Eladio Irazabalbeitia Zaldibia.

—En Rentería: Juan Pedro Garayalde, Eulogio Echenagueña, Natividad Gaiztarro Arana.

—En Zumaya: Francisco Madraza Carral.

—En Mondragón: Juan Urrutia.

—En Azpeitia: Manuel Echaniz Alkorta.

NABARRA

EN NOAIN

Con mucha animación, se celebraron las fiestas de San Miguel, en las que se divertieron tanto los jóvenes como los de edad madura.

EN ESPRONCEDA

Tuvo lugar la inauguración de una hermosa fuente. La fiesta resultó brillante.

D. DOMINGO ELIZONDO

Los diarios pamploneses dedican conceptuosas notas necrológicas a la memoria de don Domingo Elizondo con motivo del primer aniversario de su fallecimiento. Y consignan que el finado fué persona de relevantes dotes, hijo predilecto de Nabarra, adoptivo de Pamplona, predilecto de Aoiz y adoptivo de Garralda, que trabajó incesantemente, desarrollando su actividad en beneficio de la industria nabarra, donde su nombre significará siempre honradez y honrría de bien.

Don Domingo Elizondo fué también fundador de la importante y prestigiosa sociedad "El Irati" y diputado foral.

TAFALLES FALLECIDO

En la capital donostiarra dejó de existir el filántropo tafallés don Severino Fernández, cuyos restos fueron trasladados a su ciudad natal de Tafalla.

El recibimiento del cadáver y la inhumación de sus restos dieron lugar a una gran manifestación de duelo.

El finado poseía un gran corazón y fué padre por amor de los huérfanos de Tafalla, quien ha dejado un millón novecientos veinticinco mil pesetas para que se construya un amplio asilo para huérfanos, de la localidad, donde recibirán alimentos, educación, es decir, pan del cuerpo y del espíritu.

Tan hermoso rasgo, como dice muy bien un diario nabarro, le hace acreedor al título de "primer tafallés".

EN LEKUNBERRI

Se celebraron alegremente las fiestas del Pilar.

La banda de txistularis, de la localidad, amenizó

los actos y un quinteto pamplonés cooperó también en la parte musical.

Ningún incidente desagradable se produjo durante los cuatro días de fiesta.

Hubo partidos de pelota y bailes. De éstos gustó mucho el "Ingurutxo", alcanzando un señalado éxito, contribuyendo a ello el ejemplo de distinguidas señoritas de buena voluntad que desde el principio recibieron la idea con entusiasmo.

EN AYECHU

Viéronse animadas las tradicionales fiestas del Rosario.

Se jugaron en el frontón partidos de pelota entre aficionados del pueblo.

EN JAURRIETA

Tuvo lugar una importante reunión, a la que concurrieron representantes del Roncal para tratar acerca de la construcción de la carretera en proyecto de Abaurrea a Jaurrieta.

Todos los concurrentes manifestaron el deseo de que pronto se realice tan necesario proyecto.

APERTURA ESCOLAR

Solemnemente se efectuó en Pamplona la apertura del curso escolar de 1930 a 1931 de la Escuela de Artes y Oficios.

EN MEZKIRIZ

Se celebró un solemne funeral aniversario en memoria del malogrado joven Raimundo Lusarreta Errea.

NUEVO MEDICO TUDELANO

Después de cursar de modo brillante sus estudios en la Facultad de Zaragoza, ha obtenido en competitiva lucha, el premio extraordinario de la Licenciatura el estudioso joven tudelano don Jesús Villar Salinas.

Pertenece el joven Villar a una meritoria generación de muchachos dedicados con pasión al estudio, deslizándose de las brutales corrientes deporteriles que animalizan y hacen perder tiempo miserablemente.

EXCURSIONISTAS FRANCESES

Llegaron a Pamplona cincuenta excursionistas procedentes de Bayona, siendo recibidos por el alcalde y por una representación del Comité provincial de turismo.

Visitaron los principales monumentos de la ciudad y luego se reunieron en un banquete al que fueron invitadas las autoridades y se pronunciaron discursos.

Los excursionistas marcharon encantados de su visita y prometieron volver.

EN LARRAINZAR

Se ha fundado un instituto religioso cuya casa matriz-noviado radica en Zamora. Otras dos casas de la misma Congregación funcionan ya en Ziordia y Zugarramurdi.

En dichos establecimientos, no obstante hallarse en Nabarra, la enseñanza no tiene la más mínima afinidad con la ideología baskongada.

¡Así andan las cosas en nuestro país!

REGLAMENTO DE ALCOHOLES

La Diputación foral acordó acudir a la información abierta por la Dirección general de Aduanas para la reforma del vigente reglamento de alcoholes,

y propondrá que el régimen fiscal de la destilación del orujo sea salvaguardado en lo que se refiere a los intereses de la Hacienda y que sean al mismo tiempo amparados los procedimientos industriales de Nabarra.

LA CARRETERA DE ALDUIDES

Se celebró en Elizondo una importante asamblea de los valles interesados en la construcción de la anhelada carretera de Alduides.

Los reunidos prestaron su adhesión al proyecto y en el acto se redactó la instancia que el Valle de Baztán, como capital de la región del Bidasoa, dirigiese a la Diputación, con la oferta de anticipo de fondos para esa construcción, y la súplica de que se proceda a la inmediata confección del proyecto.

A continuación se cambiaron impresiones sobre la construcción de Escuelas de barriada, bilingües, para la montaña, propuesta a la Caja de Ahorros, mostrando los congregados su conformidad entusiasta con tal idea, que en esta zona tiene su más adecuado terreno para implantarse.

NECROLOGIA

Han fallecido en Pamplona: José Pastor Burguete, Esteban Inza, Juan José Iturri, Anselmo Argonz, Marcelo Cilveti Aspe, Francisca Sanz, José María Zúñiga y Sergio Lazkano.

—En Goizueta: Angel Salaberría.

—En Berriozar: Aurelia Iribarren Ilundain.

—En Tafalla: Serafín Eskiroz y Lizárraga y Vicenta Aranguren.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

USTARITZE

Uztaritze zuten Lapurtarrek iri nausia, biltzar toki zelakotz. Bearra-nola zen eta iri ortarat zatozin erri guzietarik etxeko jaun autatuak. Eta or, jauregi batean elgarretaraturik, solastatzen ziren erriko goiti beeitiez, erritarren arrangurez; lapurtarrek ez baitzuten orduan legerik Biltzarreko jaunek erabakiez bertzerik. Eskualdunek egiten zuten Eskual-Erriaren legea.

Orduan ala ... eta orai, gu, lenagoko etxeko jaun- en ondokoak, odol berekoak, edo zoin ao eder, espantu egileren meneko; edo zoin maketoren mutil!

Biltzarren oroitzenak bederen diranke.

Uztaritze Jauregiko atalatzean, leenagoko biltzar tokian beraz, eskualzaleek ezar arazi dute arri andi bat, arta bereziakin lantua, oso begikoa eta ein onean finkatua, errebidetik jendek ikusteko gisan. Arriaren gainean, arritik beretik eginikako itz auk, eder eta larri, urrundunik irakur ditazkeenak: "Lapurtarrek beren biltzarrak emen egiten zituzten."

Bederatziak eta erdietako, baginen or eun bat lagun bildurik, buru ginituela, bear bezala, Lissar eta Ybarnegaray deputatuak, Goyenetxe kontseilari jenerala, Uztaritze, Larresoro, Altsu, Jatsu, Sempere eta Espeletako jaun auzapezak. Lapurdiko erri geienent laguntzarekin egina baita oroitza penezko arri ori.

Uztaritzen berean, meraren ondoko den eta, lau urte untan, eskualzaleek buruzagi dugun L. Dassance adiskideak irakurtu danku mintzaldi bat, soineko eta soin, auta.

Bigarren mintzaldia Souberbielle jaun merarena. Jaun unek ez du irakurtze bearrik; eskuara eta frantzes erdara, biak berdin errexki eta berdin ederki derabiltza.

Uztaritze Jauregian agertu daukuten arriak irau- nen du, gure il errietako gizonek diraukuten bezala. Eta gu guzientzat izanen da, agian, ez bakarrik oroitzen bat ixila, mutua, ila; bainan, len or da- biltzan etxeko jaunen lekukoa, ordaina; gure arba- soek zaukaten eskualdongo beraren irakasle bizia.

ATARATZE

Aro ederrenareki eta beroenareki joan dira erriko bestak, bai eta igaraiten al ziren bezain ountsa.

Elizan, egun ortako peredikaria zen Etzeber Jaun kalounjia. Eden ala jente bazen elizan.

Igante arristiriko pelota partidán, eskuskakoan, Saint-Martin eta Aitze amairour puntuz nausitu dira Dongaitzi eta Arrayeti.

Astelen goizan, botu luzeko partida urentzeko baratu da. Atsarrian Lapurtarrek aitzina etxeki die. Bena bederatzigarren jokian Mauletarrak eta Urruty Donapaleutarrak bardintu dutie.

Astelen arristiritan, blekako partida esku larru lla- burreki. Gaby, Urruty eta Madré apezgeia ameka puntuz buruzagitu dira Ustariztar famatier Ala partida ederra eta zougñen laket ziren sogiliak!

Liginagar motako gaztiak ziren kargaturik aurtén uskaldantzen enaitiaz. Oriki ere anits ountsa ari izan dire.

Jentetze andia bi egun orietan bildu da Atarratze- ra, arristirietako partidetara bereziki.

Astearte arristiritan, Atarratarrak eta Alostarrak ari izan dira botu luzian, eskuuska, Ziberouko mou- da zaarriala. Alostarrek aisaki irabazi die.

LABETZE

Bi aneia egun berian espos, ez da ori usu ikusten gure erri ttipietan.

Etxebarneko bi aneiak Pierra eta Gabriel-ek erre- zebitu dute ezkontzako sakramendu saindua Labetze- ko eliza pullitean.

Pierra ezkondu da Berte Catusse, Parisen dagon andere gaztearekin.

Gabriel aldiz Jeanne Iratxet, erritarrarekin. Eliza dena jendez beteá.

Beigbeder, aita-misionestak, Catusse familiaren adixkide andiak, egin du mintzaldi bat ezin ederra- goa.

PILOTARIEN ASTEA

Urtetik urterat pilotariak badute beren astea. Aur- tengoa baino ederragorik izatu ote da orai arte? Nekez...

Igandean Donibane-Loitzuren ziren; astelenean, Miarritzen; asteartean, Endaian; asteazkenean, Uz- taritzen; ortzegunean, Urrugnan; ortziralean, Doni- bane-Loitzunen; larumbatean, Donibane Loitzunen; igandean, Miarritzen.

Pilotari guziak ederki arizan dire "champions de France" edo txapeldun ateratzeko. Oro ezin nausi aatik! Igandean, Bergerot eta Etzeberry, Izurako plekari gozo ederra, nausitu dire; astelenean, Getarriarrak; asteartean, Gipuzkoar famatuak; asteazke- nean, Arcaut eta Dagorret eskuz, Elgart, Beeregaray eta Larabure atxiki ttipian; ortzegunean, Saratarrak errebotean, Loustalot eta Due pasaka; ortziralean, Loustalot eta Urruty, birazka atxiki ttipian; larum- batean, Embiltarrak errebotean, Bergerot eta Anto- nio eskuz; igandean, Alzuyeta, Euty eta Iribarren Uztariztarrak irunazka atxiki ttipian. Oore txapel- dun berrieri, bainan bardin oore ain gogo kontra amor eman dioten Miarriztar, Mauletarrak, Camboar eta gaineratekoeri.